

## Hinweise zur Verarbeitung von kieferorthopädischen Schrauben

**Trotz sorgfältiger Fertigung der Schrauben kann es vorkommen, dass ein minimaler Spalt zwischen Platzhalter und Schraubengehäuse auftritt. Um zu verhindern, dass Kunststoff in diesen Spalt eindringt und später das Gewinde der Schraube blockiert empfehlen wir folgende Vorgehensweise:**

- Vor dem Einbau der Schraube sollte der eventuell vorhandene Randspalt mit flüssigem Wachs abgedichtet werden. Hierzu empfehlen wir die Verwendung von paraffinfreiem Wachs.
- Vor dem Einpolymerisieren (Streutechnik) die Spindel der Schraube mit lebensmittelechtem und harzfreiem Öl benetzen, damit sich die Spindel später einfacher bewegen lässt.
- Nach dem Aushärten des Kunststoffs im Drucktopf den Platzhalter entfernen, die Platte trennen und kurz (weniger als eine Minute) in nicht mehr siedendes Wasser tauchen.
- Jetzt zum erstmaligen Betätigen der Spindel den Dehnschraubenschlüssel ganz in die Aktivierungsbohrung stecken. Wenn möglich durchstecken, somit kann mit beidseitigem, gleichmäßigem Druck die erste Bewegung der Spindel zum Öffnen der Schraube durchgeführt werden.
- Um eine optimale Funktion sicherzustellen sollte abschließend nach einem Öffnen (mehrere Umdrehungen) die Schraube gründlich abgedampft werden.

## Hints on use of orthodontic screws

**No matter how careful the manufacturing of the screws, a minimal gap between space-holder and screw body can always occur. In order to prevent resin from penetrating in this gap and blocking the screw thread as a result, we recommend to proceed as follows:**

- Before inserting the screw make sure to tighten the marginal gap (if any) with liquid wax. We recommend using paraffin-free wax.
- Apply a small amount of food-safe and resin-free oil to the screw spindle before polymerisation, in order to guarantee free mobility of the screw.
- After the resin has cured in the pressure pot, remove the space holder, separate the plate and soak it shortly (for less than a minute) in no longer boiling water.
- Make sure to insert the key completely into the activation hole, exerting continuous pressure from both sides in order to open the screw for the first time.
- In order to ensure optimal function, clean the screw thoroughly using steam jet after opening (several turns).

## Astuces de manipulation des vérins orthodontiques

**Malgré une fabrication soigneuse et minutieuse, la formation d'une fente minimale entre mainteneur d'espace et corps du vérin ne peut pas être exclue. Afin d'empêcher que de la résine ne pénètre dans cette fente et ne bloque pas le filetage, nous recommandons de procéder comme suit:**

- Avant d'insérer le vérin, la fente marginale (s'il y en a) doit être mastiquée avec de la cire liquide. Nous recommandons d'utiliser de la cire exempte de paraffine.
- Avant la polymérisation, appliquer une petite quantité d'huile appropriée pour les denrées alimentaires et exempte de paraffine, pour assurer la mobilité simple du vérin.
- Après le durcissement de la résine dans la cocotte, enlever le mainteneur d'espace, séparer la plaque et la plonger brièvement (moins d'une minute) dans de l'eau ayant cessé de bouillir.
- Insérer la clé d'activation complètement dans l'ouverture du forage en exerçant de la pression continue de deux côtés pour ouvrir le vérin la première fois.
- Pour assurer une fonction optimale, nettoyer le vérin soigneusement à la vapeur après la première ouverture (plusieurs rotations).